

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 19 (1932)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Technische Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TECHNISCHE MITTEILUNGEN

## Scharfe Lichtpausen ohne Tusche

Ein langwieriger Arbeitsgang wird erspart und doch gute Pausen werden erzielt, wenn die Lichtpausoriginals mit dem neuen Mars-Lumograph-Lichtpausstift Nr. 2886 (also ohne Tusche) angefertigt werden. (D. R. P. angem.) Verwischen der Tuschestriche, Warten auf das Trocknen der Zeichnung, alles Arbeiten mit Tusche, Reissfeder, Pinsel, Radiermesser, der ganze umständliche Apparat fällt weg. Der Mars-Lumograph wird gespitzt und benützt wie ein gewöhnlicher Bleistift; dabei ist er nicht teurer als ein guter Zeichenstift. Es wird in sieben Härten geliefert und zwar in HB, F, H, 2H, 3H und 4H für Strichzeichnungen, in ExB zum Anlegen von tiefen Schatten, Halbtönen etc., für plastische Ansichtszeichnungen. Mit ExB ist z. B. die Maserung von Holz, die Aderung von Marmor usw. naturgetreu, also besser und dabei rascher als mit Tusche wiederzugeben.

Die sich ergebenden Pausen dürfen als ganz einwandfrei bezeichnet werden, so dass wir das neue zeit- und geldsparende Pausverfahren wirklich empfehlen können. Der Mars-Lumograph-Stift ist aber nicht nur für Lichtpausen, sondern auch für andere graphische Reproduktions-Verfahren geeignet. Die Firma Mars-Bleistiftfabrik J. S. Staedtler in Nürnberg verschickt gern Prospekt P 1545/Af und Einzelmuster, damit sich jeder Interessent von den Vorzügen dieser wirklich praktischen Neuheit persönlich überzeugen kann.

Bei den Versuchen kann auch festgestellt werden, dass der Mars-Lumograph ausser seiner überragenden Deckkraft, die durch besondere Zusammensetzung der Mine bedingt ist, alle guten Eigenschaften eines guten Zeichen- und Schreibstiftes besitzt, so dass er ohne weiteres wie ein gewöhnlicher Stift auch zum Schreiben, Stenographieren und Zeichnen verwendet werden kann. S.

## Neue Lichtgraphik (Erwinsdruck)

Der Erfinder Dr. *Erwin Quedenfeldt*, Wien, hielt über dieses neue graphische Verfahren in der Sektion Zürich der G. S. M. B. A. einen Vortrag und führte eine grosse Zahl ein- und mehrfarbiger Erwinsdrucke vor. Das Wesentliche dieser Graphik besteht darin, dass von jeder Tusch-, Kreide-, Graphit- oder Kohle-Zeichnung auf durchscheinendem Papier durch Hindurchbelichtung eine druckfähige Platte erzeugt wird, von der sich im Handdruckverfahren höchst individuelle ein- und mehrfarbige Drucke durch einfaches Übergehen der Rückseite des Druckpapiers mit dem Handballen erzielen lassen. Der Erwinsdrucker

erzeugt sich auf einfache Weise mit überall käuflichem, sehr billigem Material diese lichtempfindliche Druckplatte selbst, die keine Metallplatte ist und daher auch keiner schwierigen Aetzung zu unterwerfen ist, und kann von dieser Druckplatte ohne Benutzung irgend einer Presse sich Hunderte von künstlerischen Handdrucken selbst anfertigen, indem er die Druckplatte immer wieder in Farbe setzt und auf die edlen Zeichen-, Bütten- und Japanpapiere, die ohne jede Präparation bleiben, durch den leichten Druck des Handballens die Farbe überträgt. Dabei bleibt die Originalzeichnung völlig erhalten. Diese neue, leicht und sicher zu handhabende Graphik ist vom Erfinder durch eine Lizenz auf Lebenszeit für 250 Fr. zu erwerben. Den Ankauf vermittelt für den Kanton Zürich die Kunsthandlung Kunst- und Spiegel A. G. Zürich, Bahnhofstrasse 70.

## Ein neuer Baustoff

Unter dem Namen «Treetex» kommt eine neue Holzfaserplatte auf den Markt, welche bemerkenswerte Eigenschaften aufweist. «Treetex» wird aus langfaserigem, zähem Holzstoff von schwedischen Fichten durch ein ununterbrochenes Verfilzungsverfahren ohne Bindemittel hergestellt und enthält Millionen kleiner Luftzellen, durch welche nicht nur eine hochgradige Isolierung gegen Kälte und Wärme, sondern auch eine gute Schalldämpfung erzielt wird. Eine Spezialimprägnierung schützt «Treetex» gegen Ungeziefer und Fäulnis und macht die Platte wasserabweisend. Die Platten lassen sich wegen ihrer reinen, gefälligen, lichtgelben Farbe sowohl im Naturzustand verwenden, können aber auch verputzt, tapeziert oder beliebig gestrichen werden und erfüllen dadurch alle Ansprüche, die man an eine künstlerische Ausstattung von Wand- und Deckenverkleidungen stellen kann. Es eignen sich die «Treetex»-Platten überall da, wo Kälte- oder Wärmeschutz notwendig ist, Kondenswasser abgehalten und trockene, gegen Schall gedämpfte Räume geschaffen werden sollen. Auch als Unterlagen für Parkett und Linoleum bieten «Treetex»-Platten eine gute Isolierung gegen Kälte und Schall. Die Anbringung ist sehr einfach, da sich die Platten sägen, schneiden, leimen und nageln lassen.

Das spezifische Gewicht der Platte beträgt 0,242 bis 0,262, je nach Trockenheit, und die Wärmeleitzahl = 0,035 bei 0° C und 7,6 Gew. % = 2,0 Vol. % Feuchtigkeitsgehalt und 0,031 bei 0° C und 0,0 Gew. % = 0,0 Vol. % Feuchtigkeitsgehalt laut Attesten der Eidg. Materialprüfungsanstalt an der E. T. H. Zürich.

«Treetex»-Platten sind zu beziehen durch die Firma Honegger & Cie., Rüslikon-Zürich. H.